

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[99/15083]

26 MARS 1999. — Arrêté royal portant nomination d'un Commissaire du Gouvernement auprès de l'Office belge du Commerce extérieur

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juillet 1948 créant un établissement public dénommé « Office belge du Commerce extérieur », modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1955 en exécution de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, par la loi du 6 février 1962, par l'arrêté royal n° 116 du 23 décembre 1982 et par la loi du 24 juin 1997;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et notamment son article 9;

Vu l'arrêté royal du 14 octobre 1993 portant nomination d'un Commissaire du Gouvernement auprès de l'Office belge du Commerce extérieur, modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1994;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre chargé du Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Philippe Beke, chef de cabinet adjoint du Ministre chargé du Commerce extérieur, est nommé Commissaire du Gouvernement auprès de l'Office belge du Commerce extérieur, en remplacement de M. Jean-Marie Noirfalisce, ambassadeur, déchargé de la susdite fonction.

Art. 2. M. Jacques Thinsy, conseiller général au Ministère des Affaires étrangères, est nommé Commissaire du Gouvernement suppléant auprès de l'Office belge du Commerce extérieur.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 26 mars 1999.

Art. 4. Notre Ministre, ayant le commerce extérieur dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,
Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
chargé du Commerce extérieur,
E. DI RUPO

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[99/15083]

26 MAART 1999. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een Regeringscommissaris bij de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 juli 1948 houdende oprichting van een openbare instelling, « Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel » genoemd, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1955 in uitvoering van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op bepaalde instellingen van openbaar nut, bij de wet van 6 februari 1962, bij het koninklijk besluit nr. 116 van 23 december 1982 en bij de wet van 24 juni 1997;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 1993 tot benoeming van een Regeringscommissaris bij de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1994;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister belast met de Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Philippe Beke, adjunct-kabinetschef van de Minister belast met Buitenlandse Handel, wordt benoemd als Regeringscommissaris bij de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, ter vervanging van de heer Jean-Marie Noirfalisce, ambassadeur, die van de hierboven vermelde functie wordt ontlast.

Art. 2. De heer Jacques Thinsy, adviseur-generaal bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, wordt benoemd tot plaatsvervangend Regeringscommissaris bij de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 26 maart 1999.

Art. 4. Onze Minister, bevoegd voor de Buitenlandse Handel, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,
Minister van Economie en Telecommunicatie,
belast met de Buitenlandse Handel,
E. DI RUPO

MINISTERE DES FINANCES

[C - 99/03265]

11 AVRIL 1999. — Arrêté royal portant nomination des liquidateurs et fixant les modalités de la liquidation de l'Institut de Réescmpte et de Garantie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 décembre 1998 créant un Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et réorganisant les systèmes de protection des dépôts et des instruments financiers, notamment les articles 30, 31 et 33;

Vu l'arrêté royal n° 175 du 30 juin 1935 portant création d'un Institut de Réescmpte et de Garantie, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'arrêté royal du 11 avril 1999 de mise en vigueur des articles 30, 31 et 33 de la loi du 17 décembre 1998 créant un Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et réorganisant les systèmes de protection des dépôts et des instruments financiers;

Vu l'arrêté royal du 22 juin 1935, Institut de Réescmpte et de Garantie, Statuts, notamment l'article 44;

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[C - 99/03265]

11 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot benoeming van de liquidateuren en tot vaststelling van de wijze van liquidatie van het Herdiscontering- en Waarborginstituut

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 december 1998 tot oprichting van een Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en tot reorganisatie van de beschermingsregelingen voor deposito's en financiële instrumenten, inzonderheid de artikelen 30, 31 en 33;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 175 van 30 juni 1935 houdende instelling van een Herdiscontering- en Waarborginstituut, inzonderheid artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, §1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot inwerkingtreding van de artikelen 30, 31 en 33 van de wet van 17 december 1998 tot oprichting van een Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en tot reorganisatie van de beschermingsregelingen voor deposito's en financiële instrumenten;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 1935, Herdiscontering- en Waarborginstituut, Statuten, inzonderheid artikel 44;

Vu la proposition du comité de direction approuvée par l'assemblée générale des détenteurs de parts du 15 mars 1999;

Vu l'urgence;

Considérant que l'Institut de Réesc compte et de Garantie est supprimé par l'article 30 de la loi du 17 décembre 1998 précitée;

Considérant qu'il convient dès lors de fixer d'urgence les modalités de liquidation dudit Institut de Réesc compte et de Garantie et de fixer la date de clôture de celle-ci;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Aux fins de la liquidation de l'Institut de Réesc compte et de Garantie, MM. Brouhns, Grégoire; Fraeys, William, et Ravoet, Guido, sont nommés liquidateurs. Il forment un collège qui désignera son président.

Les résolutions du collège des liquidateurs sont prises à la majorité des voix. En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

Le collège des liquidateurs ne peut délibérer valablement que si au moins deux liquidateurs sont présents.

Art. 2. Ils exercent, ainsi que le commissaire du gouvernement, leur mandat à titre gratuit.

Art. 3. § 1^{er}. Les liquidateurs ont les pouvoirs les plus étendus en vue de réaliser la liquidation. Ils pourront accomplir tous actes, tant d'administration que de disposition, sans devoir recourir à l'autorisation préalable de l'assemblée générale.

Ils pourront entre autres tenter et soutenir toutes actions pour l'Institut, recevoir tous paiements, donner mainlevée avec ou sans quittance, réaliser toutes les valeurs mobilières de l'Institut, endosser tous effets de commerce, transiger ou compromettre sur toutes contestations. Ils peuvent aliéner les immeubles de l'Institut tant en vente de gré à gré que par adjudication publique.

§ 2. Les liquidateurs sont dispensés de dresser inventaire et peuvent se référer aux écritures de l'Institut.

§ 3. Les liquidateurs soumettront à l'assemblée générale, qui va avoir lieu dans les deux mois au plus tard après la date de suppression de l'Institut, les comptes de l'exercice ayant pris cours le 1^{er} janvier 1999 et se terminant à la date de la suppression de l'Institut.

§ 4. Les liquidateurs convoquent l'assemblée générale conformément aux dispositions des statuts de l'Institut.

§ 5. Les liquidateurs peuvent, sous leur responsabilité, pour certaines opérations déterminées, désigner un ou plusieurs mandataires généraux ou spéciaux pour la durée qu'ils fixeront, à l'effet de les représenter et signer tous actes ou pièces quelconques.

A moins de mandat spécial, tous actes engageant l'Institut en liquidation, même les actes auxquels un officier public ou ministériel prête son concours, seront signés par deux liquidateurs ou moins.

§ 6. Les liquidateurs, pour les besoins de leurs missions, pourront se faire assister par les personnes de leurs choix.

§ 7. Les articles 45, 46, 47 et 48 des statuts de l'Institut sont d'application.

Art. 4. Le mandat de MM. Van Woensel, Daniel, et Anciaux, Pierre, en qualité de réviseurs de l'Institut de Réesc compte et de Garantie est prorogé jusqu'à la date de clôture de la liquidation.

Art. 5. L'arrêté ministériel du 27 février 1974 fixant la rémunération du commissaire du gouvernement auprès de l'Institut de Réesc compte et de Garantie est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 1999.

Art. 7. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Gelet op de voordracht van het bestuurscomité, goedgekeurd door de algemene vergadering van de houders van aandelen op 15 maart 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het Herdiscontering- en Waarborginstituut afgeschaft is door artikel 30 van voornoemde wet van 17 december 1998;

Overwegende dat de wijze van liquidatie van het voornoemde Herdiscontering- en Waarborginstituut en de datum waarop deze liquidatie moet zijn afgesloten, bijgevolg onverwijld dienen te worden vastgesteld;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de liquidatie van het Herdiscontering- en Waarborginstituut worden als liquidateuren benoemd de heren Brouhns, Grégoire; Fraeys, William, en Ravoet, Guido. Zij vormen een college dat zijn voorzitter zal aanstellen.

De beslissingen van het college van liquidateuren worden bij meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Het college van liquidateuren kan slechts geldig beraadslagen als minstens twee liquidateuren aanwezig zijn.

Art. 2. Zij oefenen, evenals de regeringscommissaris, hun mandaat onbezoldigd uit.

Art. 3. § 1. De liquidateuren hebben de meest uitgebreide macht om te vereffenen. Zij mogen alle daden van beheer en van beschikking stellen, zonder voorafgaande toestemming van de algemene vergadering.

Zij zullen onder andere als eiser of verweerder in rechte kunnen optreden voor het Instituut, alle betalingen ontvangen, handlichting met of zonder kwijtschrift verlenen, alle roerende waarden van het Instituut te gelde maken, dadingen of compromissen over alle betwistingen kunnen aangaan. Zij mogen de onroerende goederen van het Instituut openbaar of onderhands verkopen.

§ 2. De liquidateuren worden ontlast van het opmaken van een inventaris en mogen naar de boekhouding van het Instituut verwijzen.

§ 3. De liquidateuren zullen aan de algemene vergadering, die ten laatste binnen de twee maanden na de datum van de afschaffing van het Instituut zal plaatsvinden, de rekeningen overmaken van het boekjaar dat ingaat op 1 januari 1999 en eindigt op de datum van de afschaffing van het Instituut.

§ 4. De liquidateuren roepen de algemene vergadering bijeen overeenkomstig de beschikkingen van de statuten van het Instituut.

§ 5. De liquidateuren kunnen, onder hun verantwoordelijkheid, voor bepaalde verrichtingen één of meerdere algemene of bijzondere mandatarissen aanstellen voor de duur die zij bepalen, om hen te vertegenwoordigen of alle akten en documenten te ondertekenen.

Tenzij er een bijzonder mandaat bestaat, zullen alle akten die het Instituut in vereffening betreffen, zelfs deze waaraan een openbaar of ministerieel ambtenaar medewerking verleent, door minstens twee liquidateuren ondertekend worden.

§ 6. De liquidateuren kunnen zich, voor de noodwendigheden van hun taak, laten bijstaan door de personen van hun keuze.

§ 7. De artikelen 45, 46, 47 en 48 van de statuten van het Instituut zijn van toepassing.

Art. 4. Het mandaat van de heren Van Woensel, Daniel, en Anciaux, Pierre, als revisoren van het Herdiscontering- en Waarborginstituut, wordt verlengd tot de datum van de afsluiting van de liquidatie.

Art. 5. Het ministerieel besluit van 27 februari 1974 tot vaststelling van de vergoeding van de regeringscommissaris bij het Herdiscontering- en Waarborginstituut wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1999.

Art. 7. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR